



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年5月28日

州長 CUOMO 宣佈攜手各方支援 TROOPS-TO-ENERGY JOBS 計畫

合作將會催生行動計畫，安排返鄉退伍軍人在能源行業就業

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈攜手五家電力及燃氣公司的行業領袖共同制定計畫，安排返鄉的退伍軍人於公共事業行業就業。該計畫可為三月份舉辦的紐約州退伍軍人與軍人家庭峰會(New York State Veterans and Military Families Summit)的目標提供支援。該峰會致力於集結本州力量為退伍軍人和軍人社區提供扶持。

「紐約州的退伍軍人為我們的國家做出了巨大犧牲，而透過在家鄉增加他們的職業機會，我們即可幫助他們在接下來幾年裡更好地回歸平民生活，」州長 Cuomo 說。「此次合作將會幫助想要找工作的退伍軍人掌握取得成功並最終在能源行業謀得一職所需的技術技能和專業知識。我們的退伍軍人英勇無私地為我們服務，而安排他們於公共事業部門就業是我們在家鄉服務他們的又一種方式。」

本州的公用事業部門將會指定一名或多名同事作為合作夥伴為退伍軍人提供教育機會，藉此為他們在技術能源行業就業做好準備。紐約州退伍軍人事務部(New York State Division of Veteran's Affairs)將會成為主要的退伍軍人溝通與外聯機構，可推動可用的就業機會。公共服務部(Department of Public Service)將會負責監督並報告聯盟成員在取得行動計畫里程碑方面的進展。

該計畫遵循了聯邦 Troops-To-Energy Jobs (TEJ)計畫中提出的模式，後者由為退伍軍人識別能源行業就業機會的全國性非營利組織 Center for Energy Workforce Development (CEWD)制定。該項紐約州計畫會結合可衡量的具體目標和進展日程來落實 NYS-TEJ 計畫。

紐約電力局(New York Power Authority, NYPA)週三在 White Plains 為該 NYS-TEJ 計畫舉辦了行動計畫啟動會。除州政府機關之外，NYS TEJ 聯盟包括 Central Hudson Gas and Electric、Consolidated Edison、Iberdrola USA、國家電網和 PSEG Long Island。各成員承諾會積極與 CEWD 協調，確保該項紐約州行動計畫與聯邦 TEJ 計畫保持一致。

Chinese

NYP&A 總裁兼執行長 Gil C. Quiniones 說：「紐約電力局很高興能促成與其他州政府機關和公用事業部門之間的合作，利用能源行業的工作機會為返鄉的退伍軍人謀求最大福利。為他們提供不錯的工作是我們向那些為本國做出貢獻的軍人及其家庭表達感謝的一種重要方式，我們很高興能在這一有益的嘗試中為州長 Cuomo 提供支援。」

PSC 主席 Audrey Zibelman 說：「藉由 Troops-to-Energy Jobs 計畫，我們大家對返鄉的退伍軍人代表每一名美國人所投身的服務表達感激。在州長 Cuomo 的領導下，公共服務部及其他州政府機關很自豪能在紐約州實施該計畫，幫助退伍軍人回歸平民生活。」

州退伍軍人事務部主任 Eric Hesse 說：「州長 Cuomo 在退伍軍人峰會期間公佈的 Troops to Energy Jobs 計畫彰顯了他對紐約州退伍軍人的承諾。他領導大家在州政府機關間建立合作，從而讓我們能夠啟動像 Troops to Energy 這樣的遠大計畫，他的領導能力無人能及。在一個圍繞退伍軍人多為負面新聞的時期，州長 Cuomo 帶領大家改善紐約州退伍軍人的生活。」

參議院能源委員會(Senate Energy Committee)主席、參議員 George Maziarz 說：「幫助退伍軍人找到新的職業機會是我們作為美國人和紐約人的義務。我們的軍人為我們的國家赴湯蹈火，對於他們的特殊貢獻，我們所能做的即是在他們返鄉後為他們做好成功的規劃。」

眾議員 Amy Paulin 女士說：「能源產業是本州經濟的一個主要推動力，可提供最好的工作增長機會之一。我感謝州長 Cuomo 和其政府及本州的公共事業部門將安排退伍軍人於能源行業就業擺在第一位。」

PSEG Long Island 總裁兼營運長 Dave Daly 說：「PSEG Long Island 很榮幸能為州長 Cuomo 的計畫出一份力，幫助我們的退伍軍人及其家庭順利回歸平民生活。在 PSEG Long Island，我們正在培養一種基於安全、責任和可靠性的文化，而我們在本州的退伍軍人身上便看到了這種文化。」

Iberdrola USA 營運長 Kevin Walker 說：「我們的返鄉退伍軍人代表著一個獨特的人才庫，而他們將會在公用事業行業順利就業並準備好迎接挑戰。我們的軍人們英勇報效祖國，如今該是我們回報他們的的時候了。」

Central Hudson Gas & Electric Corp.總裁 James P. Laurito 說：「Central Hudson 高度讚賞我們的退伍軍人所做出的巨大犧牲和貢獻，我們希望透過支援該計畫來回報他們，同時可藉助他們的技能與技術經驗來強化我們的勞動力。」

國家電網紐約區總裁 Ken Daly 說：「國家電網和其他電力及燃氣公司深知，我們的退伍軍人用他們的軍隊生涯保衛了國家安全，他們久經沙場、自我激勵和注重安全等特點將讓他們能夠順利在公用事業行業開啟第二段職業生涯。透過為公司僱用退伍軍人，我們將確保能夠繼續為紐約州的家庭和企業生產並輸送安全可靠的電力，並確保現役軍人能夠繼續保衛國家安全，並為我們的生活和經濟注入活力與動力。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418